

Dziennik Urzędowy C 304

Unii Europejskiej

Tom 48

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

1 grudnia 2005

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Rada	
2005/C 304/01	Konkluzje Rady w sprawie usprawnienia europejskich zdolności ochrony ludności	1
	Komisja	
2005/C 304/02	Kursy walutowe euro	3
2005/C 304/03	Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzącego m. in. z Indii	4
2005/C 304/04	Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących z Indii, Indonezji, Republiki Korei, Malezji, Tajwanu i Tajlandii oraz częściowego przeglądu okresowego środków antydumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących z Republiki Korei i Tajwanu	9
2005/C 304/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4054 — Koch Industries/Georgia-Pacific) ⁽¹⁾	14
2005/C 304/06	Zawiadomienie Komisji opublikowane zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 — Zmiana w zakresie zobowiązań nałożonych na niektóre regularne usługi lotnicze z tytułu świadczenia usług publicznych na terytorium Portugalii ⁽¹⁾	15
2005/C 304/07	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4007 — Reckitt Benckiser/ Boots Healthcare International) ⁽¹⁾	21
2005/C 304/08	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3864 — FIMAG/Züblin) ⁽¹⁾	22
2005/C 304/09	Zawiadomienie w sprawie upływu terminu obowiązywania niektórych środków wyrównawczych	23



EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY**Urząd Nadzoru EFTA**

2005/C 304/10	Zmiany w Porozumieniu pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości	24
2005/C 304/11	Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 d załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 68/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy szkoleniowej)	25
2005/C 304/12	Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 f załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw)	30
2005/C 304/13	Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 g załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 2204/2002 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa w zakresie zatrudnienia)	35
2005/C 304/14	Zezwolenie na pomoc państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 części I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale — Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń	36
2005/C 304/15	Zawiadomienie ze strony Norwegii dotyczące dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów — Zawiadomienie o zaproszeniu do składania ofert przez ubiegających się o licencje na produkcję ropy naftowej na norweskim szelfie kontynentalnym — 19. runda udzielania licencji	37

Trybunał EFTA

2005/C 304/16	Wniosek dotyczący wydania przez Trybunał EFTA opinii doradczej, złożony przez Héraðsdómur Reykjavíkur na mocy orzeczenia tego sądu z dnia 4 maja 2005 r. w sprawie <i>HOB-vin ehf. v. Islandia i Państwowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Alkoholowego i Tytoniowego w Islandii</i> (Sprawa E-4/05)	38
---------------	---	----

I

(Informacje)

RADA

Konkluzje Rady w sprawie usprawnienia europejskich zdolności ochrony ludności

(2005/C 304/01)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

1. MAJĄC NA UWADZE:

- konkluzje Rady z dnia 7 stycznia 2005 r. w sprawie trzęsienia ziemi i tsunami na Oceanie Indyjskim ⁽¹⁾;
 - plan działań Unii Europejskiej z dnia 31 stycznia 2005 r. dotyczący trzęsienia ziemi i tsunami na Oceanie Indyjskim ⁽²⁾;
 - konkluzje Rady z dnia 4 października 2004 r. w sprawie wzmocnienia ogólnego systemu ochrony ludności w Unii Europejskiej ⁽³⁾;
 - konkluzje Rady z dnia 25 listopada 2004 r. w sprawie zapobiegania, przygotowania oraz odpowiedzi na ataki terrorystyczne ⁽⁴⁾;
 - komunikat Komisji z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie usprawnienia wspólnotowego mechanizmu ochrony ludności ⁽⁵⁾;
 - komunikat Komisji z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie wzmocnienia zdolności reagowania UE na klęski żywiołowe i sytuacje kryzysowe w państwach trzecich ⁽⁶⁾;
 - notę Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie kontynuacji planu działań UE w następstwie trzęsienia ziemi i tsunami na Oceanie Indyjskim ⁽⁷⁾;
 - notę Prezydencji z dnia 20 maja w sprawie kontynuacji planu działań UE w następstwie trzęsienia ziemi i tsunami na Oceanie Indyjskim ⁽⁸⁾;
- konkluzje Prezydencji z Rady Europejskiej, która miała miejsce w Brukseli 16 i 17 czerwca 2005 r., w których wyrażono przekonanie o konieczności priorytetowego potraktowania w drugiej połowie 2005 r. wzmocnienia zdolności ochrony ludności, w szczególności w zakresie zasobów medycznych dostępnych w razie ataku bioterrorystycznego oraz rozwój zdolności szybkiego reagowania opartej na jednostkach ochrony ludności w Państwach Członkowskich ⁽⁹⁾.

2. UWZGLĘDNIAJĄC, że konsekwencje finansowe proponowanych usprawnień, a zwłaszcza wniosku w sprawie utworzenia instrumentu szybkiego reagowania i gotowości w poważnych sytuacjach kryzysowych, muszą być zgodne z ramami finansowymi na lata 2007-2013 oraz z zasadą pomocniczości.

3. POTWIERDZA potrzebę rozwoju zdolności szybkiego reagowania Unii Europejskiej w celu walki z klęskami żywiołowymi spowodowanymi siłami natury lub działalnością człowieka w Unii lub poza nią, w oparciu o zasoby krajowe i grupy przeszkolone w prowadzeniu wspólnych działań.

4. Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE komunikat Komisji w sprawie usprawnienia wspólnotowego mechanizmu ochrony ludności, w którym określono krótko- i średnioterminowe propozycje mające na celu wzmocnienie współpracy europejskiej w ramach mechanizmu ochrony ludności.

5. WZYWA Komisję i Państwa Członkowskie do usprawnienia, w ramach ich kompetencji, europejskiej współpracy w dziedzinie ochrony ludności, także do wzmocnienia wspólnotowego mechanizmu ochrony ludności, tak aby zapewnić, że Unia Europejska jest w stanie szybko i skutecznie chronić ludność w przypadku wszelkiego typu sytuacji kryzysowych w Unii i poza nią.

⁽¹⁾ 5187/05.⁽²⁾ 5788/05.⁽³⁾ 11549/04.⁽⁴⁾ 15232/04.⁽⁵⁾ 8430/05 — COM(2005) 137 wersja ostateczna.⁽⁶⁾ 8382/05 — COM(2005) 153 wersja ostateczna.⁽⁷⁾ 8204/05.⁽⁸⁾ 8961/1/98 REV 1.⁽⁹⁾ 10255/05.

6. **PODKREŚLA** ogólną rolę i odpowiedzialność Narodów Zjednoczonych w koordynowaniu pomocy międzynarodowej dla państw trzecich w dziedzinie ochrony ludności, tam gdzie jej ona udziela. UE powinna wspierać zdolności Narodów Zjednoczonych w zakresie koordynowania interwencji w państwach trzecich polegających na ochronie ludności. W tym sensie unijna zdolność szybkiego reagowania mogłaby przyczynić się do wzmocnienia prowadzonego przez ONZ budowania zdolności instytucjonalnych w zakresie podejmowania szybkich działań w obliczu klęsk humanitarnych.
7. **ZACHĘCA** Komisję i Państwa Członkowskie do dalszego rozwijania, w ramach ich kompetencji, podejścia modułowego poprzez program określający scenariusze, oceny możliwości, plany operacyjne, szkolenia i ćwiczenia oraz wspólne metodologie oceny ryzyka, w ramach podejścia uwzględniającego wszelkie możliwe zagrożenia, naturalne lub spowodowane przez człowieka, w tym terroryzm. Program taki powinien być motorem działań w oparciu o zasadę pomocniczości i komplementarności oraz odpowiedzialności krajowej. Określone jednostki ochrony ludności są jednym z wielu znaczących zasobów szybkiego reagowania UE i będą działać niezależnie lub we współpracy bądź przy wsparciu innych organów UE lub instytucji międzynarodowych.
8. **PODKREŚLA**, że oceny, obejmujące oceny ryzyka, analizy braków, oraz doświadczenia nabyte w sytuacjach kryzysowych, podczas szkoleń i ćwiczeń, są podstawą decyzji o usprawnianiu zdolności reagowania UE.
9. **ZACHĘCA** Komisję i Państwa Członkowskie do podjęcia działań, w krótkim okresie, w następujących obszarach priorytetowych:
- dalsza ocena zdolności w zakresie ochrony ludności, którą Państwa Członkowskie mogą sobie wzajemnie udostępniać w przypadku różnego rodzaju poważnych klęsk żywiołowych;
 - wypracowanie zdolności szybkiego reagowania w oparciu o jednostki ochrony ludności w Państwach Członkowskich i opracowanie w tym celu programu bazującego na zasadach pomocniczości i komplementarności; jednostki takie powinny być niezależne i samowystarczalne oraz działać w ramach odpowiedzialności krajowej, mogłyby być użyte samodzielnie lub dodatkowo z innymi wkładami;
 - dalsze rozwijanie działań szkoleniowych, ćwiczeń oraz wymiany ekspertów w celu stymulowania zdolności do współpracy oraz wspierania interoperacyjności;
 - opracowanie przed 31 grudnia 2005 r., oprócz oznaczeń krajowych, wspólnych oznaczeń UE dla personelu interwencyjnego i oceniającego/koordynującego na miejscu zdarzenia;
 - dalszy rozwój współpracy cywilno-wojskowej ze Sztabem Wojskowym UE, w szczególności z komórką cywilno-wojskową;
 - ulepszenie prowadzonej na miejscu oceny potrzeb poprzez wypracowanie wspólnej metodologii oceny, opartej na metodologiach uzgodnionych międzynarodowo, jeśli takie istnieją, oraz poprzez wzmocnienie zdolności do przeprowadzania oceny;
 - wzmocnianie możliwości ułatwiania koordynacji na miejscu i w sztabie, zarówno wewnątrz UE, jak i w relacjach z właściwymi organizacjami międzynarodowymi;
 - wzmocnianie powiązań między mechanizmem a systemem wczesnego ostrzegania na poziomie UE i ONZ;
 - dalsze prace nad ułatwieniem transportu w dziedzinie pomocy na rzecz ochrony ludności.
10. **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** propozycję Komisji dotyczącą udostępnienia na potrzeby europejskiej współpracy konsularnej Ośrodka Monitoringu i Informacji (MIC), w celu udzielania wsparcia obywatelom UE będącym ofiarami kataklizmów w państwach trzecich.
11. **WZYWA** Komisję do jak najszybszego przedstawienia bardziej kompletnych propozycji dotyczących wzmocnienia działań prewencyjnych, opartych na programie działań w zakresie ochrony ludności ⁽¹⁾, na ramach działań na lata 2005-2015 z Hyogo ⁽²⁾, na planie działania Unii Europejskiej w sprawie trzęsień ziemi i tsunami na Oceanie Indyjskim ⁽³⁾, oraz do usprawnienia systemów wykrywania i wczesnego ostrzegania, w szczególności na Morzu Śródziemnym i Oceanie Atlantyckim.
12. **ZACHĘCA** Komisję do jak najszybszego przedstawienia, nie później niż do października 2005 r., dalszych wniosków legislacyjnych dotyczących usprawnienia współpracy w dziedzinie ochrony ludności, w tym mechanizmu wspólnotowego, uwzględniających powyższe konkluzje.
13. **POWRÓCI** do zagadnienia unijnej zdolności szybkiego reagowania przed końcem 2005 r.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 1999/847/WE z dnia 9 grudnia 1999 r. ustanawiająca wspólnotowy program działań w dziedzinie ochrony ludności (Dz.U. L 327 z 21.12.1999, str. 53), zmieniona decyzją Rady 2005/12/WE z dnia 20 grudnia 2004 r. (Dz.U. L 6 z 8.1.2005, str. 7).

⁽²⁾ Rezolucja w sprawie ram działania z Hyogo na lata 2005-2015: „Przygotowywanie narodów i wspólnot do klęsk”, przyjęte 22 stycznia 2005 r. przez Światową Konferencję w sprawie ograniczania skutków katastrof (A.CONF.206/6).

⁽³⁾ 5788/05.

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

30 listopada 2005

(2005/C 304/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1769	SIT	Tolar słoweński	239,5
JPY	Jen	140,8	SKK	Korona słowacka	37,893
DKK	Korona duńska	7,4537	TRY	Lir turecki	1,5986
GBP	Funt szterling	0,68215	AUD	Dolar australijski	1,5925
SEK	Korona szwedzka	9,5272	CAD	Dolar kanadyjski	1,3741
CHF	Frank szwajcarski	1,5485	HKD	Dolar hong kong	9,1263
ISK	Korona islandzka	74,39	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6737
NOK	Korona norweska	7,9715	SGD	Dolar singapurski	1,9925
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 216,33
CYP	Funt cypryjski	0,5735	ZAR	Rand	7,6332
CZK	Korona czeska	28,933	CNY	Juan renminbi	9,5098
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,383
HUF	Forint węgierski	252,67	IDR	Rupia indonezyjska	11 810,19
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,4457
LVL	Łat łotewski	0,6963	PHP	Peso filipińskie	63,682
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	33,918
PLN	Złoty polski	3,9085	THB	Bat tajlandzki	48,522
RON	Lej rumuński	3,6598			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzącego m. in. z Indii

(2005/C 304/03)

Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu⁽¹⁾ środków antysubsydyjnych obowiązujących względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących m. in. z Indii („kraj, którego dotyczy postępowanie”), Komisja otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu tych środków, zgodnie z art. 18 rozporządzenia Rady (WE) nr 2026/97 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”)⁽²⁾, ostatnio zmienione go rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004⁽³⁾.

1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek został złożony dnia 30 sierpnia 2005 r. przez Komitet ds. politereftalanu etylenu (PET) stowarzyszenia PlasticsEurope („wnioskodawca”) w imieniu producentów reprezentujących znaczną część, w tym przypadku powyżej 90 %, całkowitej wspólnotowej produkcji określonych rodzajów politereftalanu etylenu.

2. Produkt

Produkt objęty przeglądem to politereftalan etylenu o współczynniku lepkości wynoszącym 78 ml/g lub wyższym, zgodnie z normą DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, pochodzący z Indii („produkt objęty postępowaniem”), obecnie objęty kodem CN 3907 60 20. Powyższy kod CN jest podany jedynie w celach informacyjnych.

3. Obowiązujące środki

Do obecnie obowiązujących środków należy ostateczne cło wyrównawcze nałożone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 2603/2000⁽⁴⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2005⁽⁵⁾ oraz zobowiązania przyjęte na mocy decyzji Komisji nr 2000/745/WE⁽⁶⁾, ostatnio zmienionej decyzją Komisji nr 2005/697/WE⁽⁷⁾.

4. Podstawy dokonania przeglądu

Wnioskodawcy dostarczyli dowody na to, że wygaśnięcie środków doprowadziłoby do kontynuacji lub ponowienia subsydiowania i zaistnienia szkody.

Zarzuca się, że producenci i produkt objęty postępowaniem korzystają i będą nadal korzystać z pewnej liczby subsydiów przyznawanych przez rząd Indii. Na subsydia, których dotyczy zarzut, składają się: systemy wsparcia przeznaczone dla przemysłu zlokalizowanego w specjalnych strefach ekonomicznych/

jednostek zorientowanych na wywóz; system pozwoleń zaliczkowych; system paszportowy uprawnień celnego; zwolnienie z podatku dochodowego; program wspierania przywozu dóbr inwestycyjnych promujący wywóz; kredyty eksportowe; pakietowy program zachęt rządu stanu Maharasztra; program zachęt stanu Gudżarat dotyczący podatku od sprzedaży; program stanu Gudżarat dotyczący zwolnień z podatków od energii elektrycznej oraz program zachęt Bengalu Zachodniego.

Szacuje się, że całkowita kwota subsydiów jest znacząca.

Zarzuca się, że wyżej wymienione programy są subsydiami, ponieważ pociągają za sobą wkład finansowy rządu Indii lub innych władz regionalnych i przynoszą korzyści odbiorcom, tj. eksporterom/producentom określonych rodzajów politereftalanu etylenu. Zarzuca się, że są one uzależnione od wyniku działalności wywozowej i dlatego też są szczególne i stanowią podstawę środków wyrównawczych lub też z innego powodu są szczególne i stanowią podstawę środków wyrównawczych.

Wnioskodawca zwraca również uwagę na możliwość występowania subsydiowania wyrządzającego szkodę. W tym zakresie wnioskodawca przedstawia dowody na to, że jeżeli środki zostaną zniesione, obecny poziom przywozu produktu objętego postępowaniem prawdopodobnie wzrośnie z powodu istnienia niewykorzystanych zdolności i niedawnych inwestycji w zdolności produkcyjne w kraju, którego dotyczy postępowanie.

Ponadto wnioskodawca twierdzi, że usunięcie szkody jest możliwe głównie dzięki istnieniu środków, oraz że jakiegokolwiek ponowne wystąpienie znacznego subsydiowanego przywozu z kraju, którego dotyczy postępowanie prawdopodobnie doprowadziłoby do ponownego powstania szkody dla przemysłu wspólnotowego, jeżeli środki zostałyby zniesione.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i stwierdzeniu, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu, Komisja niniejszym wszczyną przegląd zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

5.1. Procedura dotycząca określenia prawdopodobieństwa wystąpienia subsydiowania i szkody

W toku dochodzenia zostanie ustalone, czy wygaśnięcie środków może doprowadzić do kontynuacji lub ponowienia subsydiowania i zaistnienia szkody, czy nie.

⁽¹⁾ Dz.U. C 52 z 2.3.2005, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 301 z 30.11.2000, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 266 z 11.10.2005, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 301 z 30.11.2000, str. 88.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 266 z 11.10.2005, str. 62.

a) Kontrola wyrywkowa

Biorąc pod uwagę dużą liczbę stron uczestniczących w postępowaniu, Komisja może podjąć decyzję o zastosowaniu kontroli wyrywkowej, zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

i) Kontrola wyrywkowa w ramach dochodzenia w sprawie subsydiowania w Indiach

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli wyrywkowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy eksporterzy/produccenci lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat swojego przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie określonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i w formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- obroty, w walucie lokalnej oraz wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na wywóz do Wspólnoty oraz do innych państw (osobno), w tonach, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.
- obroty, w walucie lokalnej oraz wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rynku krajowym, w tonach, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- informacje, czy przedsiębiorstwo zamierza wystąpić o ustalenie dla siebie indywidualnej stopy subsydiowania (takie prawo przysługuje tylko producentom⁽¹⁾),
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produkcji produktu objętego postępowaniem oraz wyrażona w tonach wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, zdolność produkcyjna oraz inwestycje w zdolności produkcyjne w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- nazwy i dokładne określenie działalności wszystkich przedsiębiorstw⁽²⁾ powiązanych uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży (przeznaczonej na wywóz i/lub krajowej) produktu objętego postępowaniem,
- informacje, czy przedsiębiorstwo jest uznawane za jednostkę zorientowaną na wywóz;
- informacje, czy przedsiębiorstwo jest zlokalizowane w specjalnej strefie ekonomicznej;
- jakiegokolwiek inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,

(1) O marginesy indywidualne można występować zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego dla przedsiębiorstw nieobjętych kontrolą wyrywkową.

(2) Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

- poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na możliwe objęcie go kontrolą wyrywkową. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wyrywkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wyrywkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto Komisja, w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby eksporterów/producentów, skontaktuje się z władzami kraju wywozu i wszystkimi znanymi zrzeczeniami eksporterów/producentów.

ii) Kontrola wyrywkowa dotycząca importerów

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności zastosowania kontroli wyrywkowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat swojego przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- całkowita liczba pracowników,
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do omawianego produktu,
- wielkość, w tonach, i wartość, w euro, przywozu do Wspólnoty i odsprzedaży dokonanej na rynku Wspólnoty przywożonego produktu objętego postępowaniem, pochodzącego z Indii w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.
- nazwy i dokładne określenie działalności wszystkich powiązanych przedsiębiorstw⁽³⁾ uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,
- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,

(3) Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

— poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wrywkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto, w celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów, Komisja skontaktuje się z wszystkimi znanymi zrzeczeniami importerów.

iii) Kontrola wrywkowa dotycząca producentów wspólnotowych

Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów wspólnotowych popierających wniossek, Komisja, stosując kontrolę wrywkową, zamierza zbadać szkodę, jaką poniósł przemysł wspólnotowy.

W celu umożliwienia Komisji doboru próby, wszyscy producenci wspólnotowi są niniejszym proszeni o dostarczenie następujących informacji na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i):

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem oraz ilość produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- wartość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w euro, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w tonach, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- nazwy i dokładne określenie działalności wszystkich powiązanych przedsiębiorstw⁽¹⁾ uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,
- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,

— poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wrywkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

iv) Ostateczny dobór próby

Wszystkie zainteresowane strony pragnące przedstawić jakiegokolwiek istotne informacje dotyczące doboru próby zobowiązane są uczynić to w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt ii).

Komisja zamierza dokonać ostatecznego doboru próby po konsultacji z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość do włączenia ich do próby.

Przedsiębiorstwa włączone do próby muszą udzielić odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt iii) i są zobowiązane do współpracy w ramach prowadzonego dochodzenia.

W przypadku braku zadowalającej współpracy, Komisja może, zgodnie z art. 27 ust. 4 i art. 28 rozporządzenia podstawowego, oprzeć swoje ustalenia na dostępnych faktach. Ustalenia oparte na dostępnych faktach mogą być mniej korzystne dla zainteresowanej strony, zgodnie z wyjaśnieniem zawartym w pkt 8.

b) Kwestionariusze

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do włączonych do próby producentów przemysłu wspólnotowego oraz do wszystkich zrzeczeń producentów we Wspólnocie, do włączonych do próby eksporterów/producentów w Indiach, do wszystkich zrzeczeń eksporterów/producentów, do włączonych do próby importerów, do wszystkich zrzeczeń importerów wymienionych we wniosku lub do zrzeczeń, które współpracowały podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu, oraz do władz kraju wywozu, którego dotyczy postępowanie.

c) Gromadzenie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

Wszystkie zainteresowane strony są niniejszym proszone o przedstawienie swoich opinii, przedłożenie dodatkowych informacji innych niż zawarte w odpowiedziach na pytania kwestionariusza oraz dostarczenie dowodów potwierdzających. Wymienione informacje i dowody potwierdzające powinny wpłynąć do Komisji w terminie określonym w pkt 6 lit. a) ppkt ii).

⁽¹⁾ Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

Ponadto Komisja może przesłuchać zainteresowane strony, pod warunkiem, że wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane. Wniosek ten powinien zostać złożony w terminie określonym w pkt 6 lit. a) ppkt iii).

5.2. Procedura oceny interesu Wspólnoty

Zgodnie z art. 31 rozporządzenia podstawowego oraz w przypadku potwierdzenia możliwości kontynuacji lub ponowienia subsydiowania i szkody, zostanie ustalone, czy utrzymanie lub uchylenie środków antysubsydyjnych nie będzie sprzeczne z interesem Wspólnoty. Z tego powodu przemysł wspólnotowy, importerzy, reprezentujące ich zrzeszenia, reprezentatywni użytkownicy i reprezentatywne organizacje konsumentów mogą, w ogólnym terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) ppkt ii), zgłosić się do Komisji i dostarczyć informacje w tej sprawie, pod warunkiem, iż udowodnią istnienie obiektywnego związku pomiędzy ich działalnością a produktem objętym postępowaniem. Strony, które postąpiły zgodnie z poprzednim zdaniem, mogą w terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) ppkt iii) wystąpić z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny być wysłuchane. Należy zauważyć, że każda informacja przedstawiona zgodnie z art. 31 zostanie uwzględniona wyłącznie jeżeli w momencie jej przedstawienia zostanie poparta udokumentowanymi informacjami.

6 Terminy

a) Terminy ogólne

- i) Dla stron zwracających się z wnioskiem o przesłanie kwestionariusza

Wszystkie zainteresowane strony, które nie współpracowały podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu, powinny zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza jak najszybciej, lecz nie później niż 15 dni po opublikowaniu niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

- ii) Termin zgłaszania się, składania odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz przedkładania innych informacji przez strony

Wszystkie zainteresowane strony, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas dochodzenia, zobowiązane są zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub wszelkie inne informacje w terminie 40 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w wyżej wymienionym terminie.

Przedsiębiorstwa wybrane do próby muszą przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminie wskazanym w pkt 6 lit. b) ppkt iii).

iii) Przesłuchania

Wszystkie zainteresowane strony mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w tym samym terminie 40 dni.

b) Szczególny termin w odniesieniu do kontroli wyrwykowych

- i) Informacje wskazane w pkt 5.1 lit. a) ppkt i), 5.1 lit. a) ppkt ii) oraz 5.1 lit. a) ppkt iii) powinny wpłynąć do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, z uwagi na to, iż Komisja zamierza konsultować się w sprawie swojego ostatecznego wyboru ze stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby, w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- ii) Wszystkie inne informacje istotne dla doboru próby, o których mowa w pkt 5.1 lit. a) ppkt iv) muszą wpłynąć do Komisji w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- iii) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez strony włączone do próby muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty powiadomienia ich o włączeniu do próby.

7. Zgłoszenia pisemne, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja

Wszelkie zgłoszenia i wnioski przedłożone przez zainteresowane strony należy składać na piśmie (nie w formie elektronicznej, chyba, że ustalono inaczej) uwzględniając nazwę, adres, adres e-mail, numery telefonu i faksu i/lub teleksu zainteresowanej strony. Wszelkie wnioski pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja, dostarczone przez zainteresowane strony na zasadzie poufności, są oznakowane „*Limited*”⁽¹⁾ oraz, zgodnie z art. 29 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, towarzyszy im wersja bez klauzuli poufności, która jest oznakowana „DO WGLĄDU ZAINTERESOWANYCH STRON”.

Adres Komisji do korespondencji:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
BE-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

⁽¹⁾ Oznacza to, że dokument przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1049/2001 (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia podstawowego i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

8. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu lub nie dostarcza niezbędnych informacji w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, ustalenia tymczasowe lub końcowe, potwierdzające lub zaprzeczające, mogą zostać dokonane zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego, na podstawie dostępnych faktów.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te nie są brane pod uwagę, a ustalenia mogą być dokonane na podstawie dostępnych faktów. Jeżeli zainteresowana

strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

9. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antidumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących z Indii, Indonezji, Republiki Korei, Malezji, Tajwanu i Tajlandii oraz częściowego przeglądu okresowego środków antidumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących z Republiki Korei i Tajwanu

(2005/C 304/04)

Po opublikowaniu zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków antidumpingowych obowiązujących względem przywozu niektórych rodzajów politereftalanu etylenu pochodzących z Indii, Indonezji, Republiki Korei, Malezji, Tajwanu i Tajlandii („kraje, których dotyczy postępowanie”), Komisja otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu⁽¹⁾ tych środków, zgodnie z art. 11 ust. 2 i 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 384/96 w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej (zwanego dalej „rozporządzeniem podstawowym”) ⁽²⁾ ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 ⁽³⁾.

1. Wniosek o wszczęcie przeglądu

Wniosek został złożony dnia 30 sierpnia 2005 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Producentów politereftalanu etylenu (PET) (zwane dalej „wnioskodawcą”) w imieniu producentów reprezentujących znaczną część, w tym przypadku powyżej 90 %, całkowitej wspólnotowej produkcji politereftalanu etylenu.

2. Produkt

Produktem objętym przeglądem jest politereftalan etylenu, o współczynniku lepkości wynoszącym 78 ml/g lub wyższym, zgodnie z DIN (Deutsche Industrienorm) 53728, pochodzący z Indii, Indonezji, Republiki Korei, Malezji, Tajwanu i Tajlandii („produkt objęty postępowaniem”) obecnie objęty kodem CN 3907 60 20. Powyższy kod CN podany jest jedynie dla celów informacyjnych.

3. Obowiązujące środki

Obecnie obowiązujące środki są ostatecznymi cłami antidumpingowymi nałożonymi na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 2604/2000 ⁽⁴⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1646/2005 ⁽⁵⁾ oraz zobowiązaniami przyjętymi na mocy decyzji Komisji 2000/745/WE ⁽⁶⁾ ostatnio zmienionej decyzją Komisji nr 2000/697/WE ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. C 52 z 2.3.2005, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽³⁾ Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 301 z 30.11.2000, str. 21.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 266 z 11.10.2005, str. 10.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 301 z 30.11.2000, str. 88.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 266 z 11.10.2005, str. 62.

4. Podstawy dokonania przeglądu

4.1. Podstawy dokonania przeglądu wygaśnięcia

W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji lub ponowienia dumpingu i zaistnienia szkody dla przemysłu wspólnotowego.

Zarzut dotyczący utrzymywania się dumpingu w odniesieniu do Republiki Korei i Tajwanu jest oparty na porównaniu wartości normalnej skonstruowanej z cenami eksportowymi produktu objętego postępowaniem stosowanymi w sprzedaży na wywóz do Wspólnoty.

Na tej podstawie obliczone marginesy dumpingu w odniesieniu do Republiki Korei i Tajwanu są znaczne.

Wobec faktu, iż obecnie wielkość przywozu z Indii do WE jest nieznaczna, wnioskodawca, wykazując prawdopodobieństwo ponowienia dumpingu w przypadku Indii, wykorzystał ceny eksportowe do Turcji, Rumunii, Zjednoczonych Emiratów Arabskich, Izraela, Algierii i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

Wobec faktu, iż obecnie wielkość przywozu z Indonezji do WE jest nieznaczna, wnioskodawca, wykazując prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku Indonezji, wykorzystał ceny wywozu do Japonii, Stanów Zjednoczonych Ameryki, Malezji, Australii i Turcji.

Wobec faktu, iż obecnie wielkość przywozu z Iranu do WE jest nieznaczna, wnioskodawca, wykazując prawdopodobieństwo ponowienia dumpingu w przypadku Malezji, wykorzystał ceny wywozu do Iranu.

Wobec faktu, iż obecnie wysokość przywozu z Tajlandii do WE jest nieznaczna, wnioskodawca, wykazując prawdopodobieństwo ponowienia dumpingu w przypadku Tajlandii, wykorzystał ceny eksportowe do Japonii i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

Zarzut dotyczący ponowienia dumpingu w odniesieniu do Indii, Indonezji, Malezji i Tajlandii jest oparty na porównaniu wartości normalnej skonstruowanej z cenami eksportowymi produktu objętego postępowaniem stosowanymi w sprzedaży na wywóz do wyżej wspomnianych krajów trzecich.

Na podstawie wyżej wspomnianych porównań wartości normalnych i cen eksportowych, które wykazują istnienie dumpingu z Indii, Indonezji, Malezji i Tajlandii, wnioskodawca twierdzi, że istnieje prawdopodobieństwo ponowienia dumpingu.

Wnioskodawca zwraca również uwagę na możliwość dalszego występowania dumpingu wyrządzającego szkodę. W tym zakresie wnioskodawca przedstawia dowód, iż jeżeli środki zostałyby zniesione, obecny poziom przywozu omawianego produktu prawdopodobnie wzrosnie z powodu istnienia niewykorzystanych zdolności i ostatnich inwestycji w możliwości produkcyjne w krajach, których dotyczy postępowanie.

Zarzuca się również, że przepływ przywozu produktu objętego postępowaniem prawdopodobnie wzrosnie z powodu obowiązujących środków nałożonych na przywóz tych samych produktów pochodzących z krajów, których dotyczy postępowanie, na tradycyjne rynki inne niż UE (np. Chińska Republika Ludowa). Może to prowadzić do przekierowania wywozu produktu objętego postępowaniem z innych krajów trzecich do Wspólnoty.

Zarzuca się, że ilości przywożonego produktu pochodzącego z Republiki Korei i Tajwanu, oprócz innych skutków, nadal wywierały negatywny wpływ na udział w rynku, w rezultacie w istotny sposób wpływając negatywnie na sytuację finansową i zatrudnienie w przemyśle wspólnotowym.

Ponadto wnioskodawca twierdzi, iż usunięcie szkody jest głównie wynikiem istnienia środków oraz, iż jakiegokolwiek ponowienie znacznego przywozu po cenach dumpingowych z krajów, których dotyczy postępowanie, prawdopodobnie doprowadziłoby — w przypadku zniesienia środków — do ponowienia szkody dla przemysłu wspólnotowego.

4.2. Podstawy dokonania częściowego przeglądu okresowego

Wnioskodawca przedłożył informacje, z których wynikało, że poziom środków w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem z Tajwanu i trzech innych producentów eksportujących z Republiki Korei, tj. Daehan Synthetic Fiber Co. Ltd, SK Chemicals Co. Ltd i KP Chemical Corp, nie jest wystarczający do przeciwdziałania dumpingowi wyrządzającemu szkodę.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia i częściowego przeglądu okresowego, ograniczonego do kwestii dumpingu, Komisja niniejszym wszczyna przegląd w odniesieniu do przywozu z Tajwanu i trzech wyżej wymienionych koreańskich producentów eksportujących zgodnie z art. 11 ust. 2 i 3 rozporządzenia podstawowego.

5.1. Procedura dotycząca określenia prawdopodobieństwa wystąpienia dumpingu i szkody

Przegląd wygaśnięcia ustali, czy wygaśnięcie środków może doprowadzić do utrzymania lub ponowienia dumpingu lub

szkody, czy nie. Przegląd okresowy określi, czy w odniesieniu do przywozu produktu objętego postępowaniem z Tajwanu i trzech wyżej wymienionych producentów eksportujących z Republiki Korei poziom środków jest wystarczający do przeciwdziałania dumpingowi wyrządzającemu szkodę.

a) Kontrola wyrywkowa

Biorąc pod uwagę dużą liczbę stron uczestniczących w postępowaniu, Komisja może podjąć decyzję o zastosowaniu kontroli wyrywkowej, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

i) Kontrola wyrywkowa eksporterów/producentów w Indiach, Indonezji, Republice Korei i na Tajwanie

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli wyrywkowej, i jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy eksporterzy/producenti, lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat ich przedsiębiorstwa/przedsiębiorstw w terminie określonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i w formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- obroty wyrażone w walucie lokalnej oraz wyrażona w tonach wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na wywóz do Wspólnoty w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- obroty, w walucie lokalnej, oraz wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rynku krajowym, w tonach, w okresie od dnia 1 października 2004 r. do dnia 30 września 2005 r.,
- obroty wyrażone w walucie lokalnej oraz wyrażona w tonach wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem do innych państw trzecich w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- informacje, czy przedsiębiorstwo zamierza wystąpić o ustalenie dla siebie indywidualnego marginesu (takie prawo przysługuje tylko producentom),
- dokładne określenie rodzaju działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produkcji produktu objętego postępowaniem oraz wyrażona w tonach wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, zdolność produkcyjna oraz inwestycje w zakresie zdolności produkcyjnych w okresie od dnia 1 października 2004 r. do dnia 30 września 2005 r.,

- nazwy i dokładne określenie rodzaju działalności wszystkich przedsiębiorstw⁽¹⁾ powiązanych uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży (przeznaczonej na wywóz i/lub krajowej⁽²⁾) produktu objętego postępowaniem,
- inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie powyższych informacji, przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do kontroli wrywkowej. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wrywkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto Komisja, w celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby eksporterów/producentów z Indii, Indonezji, Republiki Korei i Tajwanu, skontaktuje się z władzami krajów wywozu i wszelkimi znanymi zrzeczeniami eksporterów/producentów.

ii) Kontrola wrywkowa dotycząca importerów

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności zastosowania kontroli wrywkowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie następujących informacji na temat swojego przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i) i formie wskazanej w pkt 7:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- całkowita liczba pracowników,
- dokładne określenie rodzaju działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem,
- wielkość, w tonach, i wartość, w euro, przywozu do Wspólnoty i odsprzedaży dokonanej na rynku Wspólnoty przywożonego produktu objętego postępowaniem pochodzącego z Indii, Indonezji, Republiki Korei, Malezji, Tajwanu i Tajlandii, w okresie od dnia 1 października 2004 r. do dnia 30 września 2005 r.,

⁽¹⁾ O marginesy indywidualne można występować zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego dla przedsiębiorstw nieobjętych kontrolą wrywkową.

⁽²⁾ Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93, ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

- nazwy i dokładne określenie działalności wszystkich przedsiębiorstw⁽³⁾ powiązanych uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,
- inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie powyższych informacji, przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do kontroli wrywkowej. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wrywkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wrywkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

Ponadto Komisja skontaktuje się z wszystkimi znanymi zrzeczeniami importerów w celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów.

iii) Kontrola wrywkowa dotycząca producentów wspólnotowych

Biorąc pod uwagę dużą liczbę producentów wspólnotowych popierających wnioski, Komisja, stosując kontrolę wrywkową, zamierza zbadać szkodę, jaką poniósł przemysł wspólnotowy.

W celu umożliwienia Komisji doboru próby, wszyscy producenci wspólnotowi są niniejszym proszeni o dostarczenie następujących informacji na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt i):

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby kontaktowej,
- całkowite obroty przedsiębiorstwa, w euro, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- dokładne określenie działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem oraz ilość produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,

⁽³⁾ Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

- wartość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w euro, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem, w tonach, dokonanej na rynku wspólnotowym w okresie od 1 października 2004 r. do 30 września 2005 r.,
- wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od dnia 1 października 2004 r. do dnia 30 września 2005 r.,
- nazwy i dokładne określenie działalności wszystkich przedsiębiorstw⁽¹⁾ powiązanych uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży produktu objętego postępowaniem,
- jakiegokolwiek inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie powyższych informacji, przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do kontroli wyrывkowej. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie objęte kontrolą wyrывkową, będzie to oznaczało konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. Jeżeli przedsiębiorstwo zaznaczy, że nie wyraża zgody na możliwe objęcie go kontrolą wyrывkową, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy przedstawiono w pkt 8 poniżej.

iv) Ostateczny dobór próby

Wszystkie zainteresowane strony pragnące przedstawić jakiegokolwiek istotne informacje dotyczące doboru próby muszą tego dokonać w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt ii).

Komisja zamierza dokonać ostatecznego doboru próby po konsultacji z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość do włączenia ich do próby.

Przedsiębiorstwa włączone do próby muszą udzielić odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) ppkt iii) i są zobowiązane do współpracy w ramach prowadzonego dochodzenia.

W przypadku braku zadowalającej współpracy, Komisja może, zgodnie z art. 17 ust. 4 i art. 18 rozporządzenia podstawowego, oprzeć swoje ustalenia na dostępnych faktach. Ustalenia oparte na dostępnych faktach mogą być mniej korzystne dla zainteresowanej strony, zgodnie z wyjaśnieniem zawartym w pkt 8.

b) Kwestionariusze

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia, Komisja prześle kwestionariusze do przemysłu wspólnotowego oraz do wszystkich zrzeszeń producentów

⁽¹⁾ Objaśnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1), z późniejszymi zmianami.

we Wspólnocie, do eksporterów/producentów włączonych do próby w Indiach, Indonezji, Republice Korei i na Tajwanie, do eksporterów/producentów w Malezji i Tajlandii, do wszystkich zrzeszeń eksporterów/producentów, do importerów włączonych do próby, do wszystkich zrzeszeń importerów wymienionych we wniosku, lub którzy współpracowali podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu, oraz do władz krajów wywozu, których dotyczy postępowanie.

c) Gromadzenie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

Niniejszym wzywa się wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia opinii i informacji innych niż odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz dostarczenia dowodów potwierdzających. Wspomniane informacje i dowody potwierdzające powinny wpłynąć do Komisji w terminie określonym w pkt 6 lit. a) ppkt ii) niniejszego zawiadomienia.

Ponadto Komisja może przesłuchać zainteresowane strony, pod warunkiem że wystąpiły z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny zostać wysłuchane. Wniosek ten powinien zostać złożony w terminie określonym w pkt 6 lit. a) ppkt iii).

5.2. Procedura oceny interesu Wspólnoty

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego oraz w przypadku potwierdzenia możliwości kontynuacji lub ponowienia dumpingu i szkody, zostanie ustalone, czy utrzymanie lub uchylenie środków antydumpingowych nie będzie sprzeczne z interesem Wspólnoty. Z tego powodu przemysł wspólnotowy, importerzy, reprezentujące ich zrzeszenia, reprezentatywni użytkownicy i reprezentatywne organizacje konsumentów mogą, w ogólnym terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) ppkt ii), zgłosić się do Komisji i dostarczyć informacje w tej sprawie, pod warunkiem iż udowodnią istnienie obiektywnego związku pomiędzy ich działalnością a produktem objętym postępowaniem. Strony, które postąpiły zgodnie z poprzednim zdaniem, mogą w terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) ppkt iii) wystąpić z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny być wysłuchane. Należy zauważyć, iż każda informacja przedstawiona zgodnie z art. 21 zostanie uwzględniona wyłącznie, jeżeli w momencie przedstawienia będzie poparta dowodami rzeczowymi.

6. Terminy

a) Ogólne terminy

- i) Termin zwracania się przez strony z prośbą o otrzymanie kwestionariusza

Wszystkie zainteresowane strony, które nie współpracowały podczas dochodzenia prowadzącego do przyjęcia środków będących przedmiotem niniejszego przeglądu powinny w jak najszybszym terminie zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza, lecz nie później niż 15 dni po opublikowaniu niniejszego zawiadomienia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

- ii) Termin zgłaszania się, składania odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz przedkładania innych informacji przez strony

Wszystkie zainteresowane strony, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas dochodzenia, zobowiązane są zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub wszelkie inne informacje w terminie 40 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w wyżej wymienionym terminie.

Przedsiębiorstwa wybrane do próby muszą przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminie wskazanym w pkt 6 lit. b) ppkt iii).

- iii) Przesłuchania

Wszystkie zainteresowane strony mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w tym samym terminie 40 dni.

- b) *Termin szczególnie w odniesieniu do kontroli wyrywkowych*

- i) Informacje wskazane w pkt 5.1 lit. a) ppkt i) oraz 5.1 lit. a) ppkt iii) powinny wpłynąć do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, biorąc pod uwagę, iż Komisja zamierza przeprowadzić konsultacje z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby, na temat ostatecznego doboru próby, w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- ii) Wszystkie inne informacje istotne dla doboru próby, o których mowa w pkt 5.1 lit. a) ppkt iv) muszą wpłynąć do Komisji w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- iii) Kwestionariusze wypełnione przez strony włączone do próby muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty powiadomienia ich o włączeniu do próby.

7. Zgłoszenia pisemne, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja

Wszystkie zgłoszenia i wnioski przedłożone przez zainteresowane strony muszą być dokonane na piśmie (nie w formie elektronicznej, chyba że ustalono inaczej); należy w nich wskazać nazwę, adres, adres e-mail, numery telefonu i faksu zainteresowanej strony. Wszelkie zgłoszenia pisemne, włącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, odpowiedzi na kwestionariusz i inna korespondencja dostarczona przez zainteresowane strony na zasadzie poufności oznaczane są jako „*Limited*” (¹). Ponadto, zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, towarzyszy im wersja bez klauzuli poufności, opatrzona klauzulą „DO WGLĄDU DLA ZAINTERESOWANYCH STRON”.

Adres Komisji do korespondencji:

Komisja Europejska
Dyrekcja Generalna ds. handlu
Dyrektoriat B
Biuro: J-79 5/16
BE-1049 Bruksela
Faks: (32-2) 295 65 05

8. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu lub w inny sposób nie dostarcza niezbędnych informacji w określonym terminie albo znacznie utrudnia dochodzenie, ustalenia tymczasowe lub końcowe, potwierdzające lub przeczące, mogą być dokonane zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, na podstawie dostępnych faktów.

W przypadku stwierdzenia, iż jakkolwiek z zainteresowanych stron dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, nie będą one brane pod uwagę, a ustalenia będą mogły zostać dokonane w oparciu o dostępne fakty. Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo, w związku z czym ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla tej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

9. Harmonogram dochodzenia w sprawie przeglądu wygaśnięcia

Zgodnie z art. 11 ust. 5 rozporządzenia podstawowego dochodzenie dotyczące przeglądu wygaśnięcia środków zostanie zakończone w terminie 15 miesięcy od daty publikacji niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

(¹) Oznacza to, że dokument przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1049/2001w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego i art. 6 Porozumienia WTO w sprawie wykonywania art. VI GATT 1994 (Porozumienie antydumpingowe).

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4054 — Koch Industries/Georgia-Pacific)

(2005/C 304/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 18 listopada 2005 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Koch Industries („Koch”, USA) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad Georgia-Pacific Corporation („Georgia-Pacific”, USA) w drodze publicznej oferty przejęcia ogłoszonej w dniu 13 listopada 2005 r.
2. Obszary działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji są następujące:
 - Koch: handel i obrót towarami w zakresie energii, produktami petrochemicznymi, minerałami i masą celulozową oraz produkcja w tym samym zakresie,
 - Georgia-Pacific: produkcja materiałów budowlanych, produktów z bibuły, opakowań i papieru oraz obrót tymi produktami.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłoszenie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (nr faksu (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4054 — Koch Industries/Georgia-Pacific, na następujący adres Rejestru przypadków połączeń przedsiębiorstw w Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Zawiadomienie Komisji opublikowane zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

Zmiana w zakresie zobowiązań nałożonych na niektóre regularne usługi lotnicze z tytułu świadczenia usług publicznych na terytorium Portugalii

(2005/C 304/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. Na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. rząd Portugalii postanowił wprowadzić zmiany, począwszy od dnia 1 stycznia 2006 r., w zobowiązaniach nałożonych na niektóre regularne usługi lotnicze z tytułu świadczenia usług publicznych na następujących trasach:

- Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona
- Lizbona/Terceira/Lizbona
- Lizbona/Horta/Lizbona
- Funchal/Ponta Delgada/Funchal
- Porto/Ponta Delgada/Porto
- Lizbona/Santa Maria/Lizbona
- Lizbona/Pico/Lizbona

2. Zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych dotyczą następujących aspektów:

Zdolność przewozowa i ciągłość usług:

Na każdej trasie łączna zdolność przewozu pasażerów i towarów w ramach regularnych usług transportowych, oferowana przez wszystkich przewoźników łącznie, musi przynajmniej odpowiadać zdolności przewozowej określonej w załączniku I.

Zaplanowane usługi muszą być zagwarantowane przynajmniej w ciągu każdego roku kalendarzowego i, z wyjątkiem przypadków określonych poniżej, mogą być wstrzymane wyłącznie z zachowaniem sześciomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

Zmniejszenie zdolności przewozowej wymaga uprzedniej zgody Portugalskiego Instytutu Lotnictwa Cywilnego i nie może nastąpić przed upływem sześciu miesięcy, jeżeli wskutek tego łączna oferowana zdolność przewozowa spadnie poniżej progu określonego w pierwszym akapicie niniejszego punktu; Portugalski Instytut Lotnictwa Cywilnego musi udzielić odpowiedzi operatorowi w ciągu trzydziestu dni od zgłoszenia.

Z wyjątkiem przypadków siły wyższej, liczba lotów odwołanych z winy przewoźnika nie może przekroczyć 2 % liczby lotów zaplanowanych na dany sezon; „odwołanie” oznacza, że lot, który został zaplanowany i na który zarezerwowano przynajmniej jedno miejsce, nie odbył się.

W przypadku czasowego przerwania ciągłości połączeń lotniczych spowodowanego nieprzewidzianymi okolicznościami, działaniem siły wyższej lub innymi przyczynami, zaplanowana zdolność przewozowa musi być zwiększona o przynajmniej 60 % począwszy od momentu, w którym usługi można wznowić, aż do czasu rozładowania całego zaległego ruchu, jaki narósł wskutek przerwy w wykonywaniu usług.

Punktualność:

Z wyjątkiem przypadków siły wyższej, opóźnienie o więcej niż 15 minut z winy przewoźnika nie może dotyczyć więcej niż 15 % lotów.

Rodzaj używanego statku powietrznego i warunki jego eksploatacji:

Usługi muszą być wykonywane na odrzutowym statku powietrznym, posiadającym stosowny certyfikat i przynajmniej 90 miejsc siedzących; w przypadku usług wykonywanych do i z lotnisk w Horta i Pico przewoźnicy muszą przestrzegać przepisów opublikowanych w „Aeronautical Information of Portugal” (AIP).

Minimalna częstotliwość

- na trasie Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona przynajmniej jedna podróż w obie strony dziennie, w godzinach 8.00 — 21.00, przez cały rok; jedną podróż tygodniowo można połączyć z trasą Lizbona/Santa Maria/Lizbona;
- na trasie Lizbona/Terceira/Lizbona przynajmniej cztery podróże w obie strony tygodniowo, w różnych dniach, w godzinach 8.00 — 21.00, przez cały rok; jedną podróż tygodniowo można połączyć z trasą Lizbona/Pico/Lizbona;
- na trasie Lizbona/Horta/Lizbona przynajmniej trzy podróże w obie strony tygodniowo, w godzinach 8.00 — 21.00, przez cały rok, w dniach nie następujących bezpośrednio po sobie;
- na trasie Funchal/Ponta Delgada/Funchal przynajmniej jedna podróż w obie strony tygodniowo, przez cały rok;
- na trasie Porto/Ponta Delgada/Porto przynajmniej dwie podróże w obie strony tygodniowo, przez cały rok; można połączyć z Lizboną w okresie od października do czerwca;
- na trasie Lizbona/Santa Maria/Lizbona przynajmniej jedna podróż w obie strony tygodniowo, którą można połączyć z trasą Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona;
- na trasie Lizbona/Pico/Lizbona przynajmniej jedna podróż w obie strony tygodniowo, przez cały rok, którą można połączyć z trasą Lizbona/Terceira/Lizbona.

Jeżeli rozkłady lotów przedstawione przez przewoźnika(ów) przewidują więcej niż jedną usługę dziennie, loty muszą odbywać się w godzinach od 6.30 czasu miejsca wylotu do 00.30 czasu miejsca przeznaczenia; przynajmniej jedna usługa musi być wykonywana w godzinach 8.00 — 21.00, a przynajmniej w ciągu trzech dni tygodniowo jedna z tych usług musi być wykonywana przed godziną 14.00.

Nie ma przeciwwskazań, by przewoźnicy po wykonaniu minimalnej liczby usług i osiągnięciu zdolności przewozowej określonych w zawiadomieniu Komisji wykonywali inne przeloty poza wcześniej ustalonymi rozkładami. Korzystanie z tej możliwości podlega przepisom prawa dotyczącym świadczenia usług dla lotnisk krajowych.

Na trasach Funchal/Ponta Delgada/Funchal, Lizbona/Santa Maria/Lizbona i Lizbona/Pico/Lizbona, jeżeli rozkłady przedstawione przez przewoźnika(ów) przewidują więcej niż jedną usługę tygodniowo, muszą one być wykonywane w różnych dniach. Na trasach Lizbona/Terceira/Lizbona, Lizbona/Horta/Lizbona i Porto/Ponta Delgada/Porto usługi muszą być równomiernie rozłożone w ciągu tygodnia. Jeżeli łączna liczba usług oferowanych w tygodniu na danej trasie przez wszystkich operatorów łącznie przekracza 6 (sześć), dziennie należy wykonywać przynajmniej jedną usługę.

Taryfy:

1. Struktura taryf musi obejmować:

- a) Jedną taryfę w klasie ekonomicznej, bez ograniczeń oraz zakres taryf, których warunki i poziomy opłat są dostosowane do różnych segmentów rynku (turystyka, podróże służbowe, transport towarów zwykłych i specjalnych, itp.);
- b) Jedną taryfę typu PEX w obie strony na połączenia między Azorami a Portugalią kontynentalną w wysokości 221 EUR i jedną taryfę typu PEX na połączenia między Azorami a Funchalem w wysokości 162 EUR;
- c) Osoby, które zamieszkują od przynajmniej sześciu miesięcy w Autonomicznym Regionie Azorów na wyspach mających bezpośrednie połączenie z Portugalią kontynentalną lub Funchalem, jak również mieszkańcy Autonomicznego Regionu Madery, będą uprawnieni do 33 % zniżki w opłacie za bilet w klasie ekonomicznej bez ograniczeń;
- d) Studenci w wieku do 26 lat, których miejsce zamieszkania lub placówka oświatowa znajduje się w Autonomicznym Regionie Azorów i którzy, odpowiednio, uczą się w placówkach oświatowych lub mieszkają w innym miejscu na terytorium kraju, będą uprawnieni do 40 % zniżki w opłacie za bilet w klasie ekonomicznej bez ograniczeń;
- e) W dniach, w których nie ma bezpośredniego połączenia na trasie Funchal/Ponta Delgada/Funchal, studenci w wieku do 26 lat podróżujący do lub z Autonomicznego Regionu Azorów mogą podróżować przez Lizbonę, pod warunkiem, że korzystają z usług tego samego przewoźnika na wszystkich odcinkach podróży. Wybrane godziny lotów nie mogą pozwalać na dokonanie przerwy w podróży w Lizbonie.
- f) Maksymalne taryfy towarowe są wyszczególnione w załączniku II.

Każdy przewoźnik musi stosować te same taryfy na wszystkich trasach, o których mowa w punkcie 1, niezależnie od tego, czy miejscem wylotu lub przeznaczenia jest Lizbona czy Porto, oraz stosować je bez dyskryminacji, z wyjątkiem wyodrębnionych promocji oferowanych okresowo na loty bezpośrednie.

Wysokość opłat musi być podawana do wiadomości publicznej zarówno w punktach sprzedaży, jak i na stanowiskach odprawy.

2. Mieszkańcy i studenci będą płacić następujące kwoty netto, po odliczeniu zniżek określonych w pkt 1 lit. c) i d) powyżej:

- a) 184 EUR: mieszkańcy Autonomicznego Regionu Azorów za podróże w obie strony do Portugali kontynentalnej,
- b) 160 EUR: mieszkańcy Autonomicznego Regionu Azorów i Autonomicznego Regionu Madery za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Funchalem,
- c) 143 EUR: studenci za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Portugalią kontynentalną;
101 EUR: studenci za podróże w obie strony pomiędzy Azorami a Funchalem.

Opłaty określone w pkt 1 lit. b) i f) oraz w pkt 2 lit. a), b) i c) zostaną każdego roku poddane rewizji w dniu 1 kwietnia, począwszy od 2006 r., na podstawie stopy inflacji za rok poprzedni ogłoszonej w „Grandes Opções do Plano” [Główne Opcje Planowania]. Portugalski Instytut Lotnictwa Cywilnego poinformuje o nich w terminie do 28 lutego przewoźników działających na przedmiotowych trasach.

Przewoźnicy będą uprawnieni do pobierania opłaty paliwowej w celu uniknięcia dodatkowych kosztów związanych z podwyżką cen paliwa (OP); wysokość tej opłaty zostanie ponownie rozpatrzona w każdym kwartale według następującego wzoru i zaokrąglona do poziomu jednostek:

$$OP = k \times (b - 50,00)$$

Gdzie:

OP Opłata paliwowa

K 0,684862 x średni kurs USD/EUR w poprzednim kwartale

B średnia cena za baryłkę w USD w poprzednim kwartale

Przewoźnicy będą też uprawnieni do pobrania opłat w maksymalnych wysokościach 16 EUR i 4 EUR za usługi rezerwacji i wystawienia biletu przez, odpowiednio, swoje biura sprzedaży bezpośredniej i centra obsługi telefonicznej.

3. Na zasadach określonych prawem państwo będzie dotować podróże mieszkańców i studentów, pod warunkiem stosowania kryteriów i opłat określonych w pkt 1 i 2. W roku 2006 wysokość dotacji wyniesie 87 EUR za podróż w obie strony.

Taryfy pasażerskie i towarowe stosowane przy połączeniach do lub z jakiegokolwiek lotniska w Autonomicznym Regionie Azorów, które nie ma regularnego, bezpośredniego połączenia do Portugalii kontynentalnej lub Funchalu, muszą być takie same, jak określone powyżej. Pasażerowie podróżujący pomiędzy Portugaliją kontynentalną a Autonomicznym Regionem Azorów oraz pomiędzy Autonomicznymi Regionami będą uprawnieni do dwóch odcinków biletu lotniczego, po jednym w każdym kierunku, a pasażerowie podróżujący w Autonomicznym Regionie Azorów będą uprawnieni do:

- dwóch kuponów biletu lotniczego (nierezydenci),
- trzech kuponów biletu lotniczego (mieszkańcy i studenci),
- w przypadku połączenia z Corvo jeden dodatkowy kupon biletu lotniczego będzie dozwolony w dniach, w których usługi nie są wykonywane.

W dniach, w których jedna z wysp nie ma bezpośredniego połączenia z Portugaliją kontynentalną lub z Funchalem, transport mieszkańców i studentów może odbywać się poprzez inną trasę.

Oprócz dotacji, o której mowa powyżej, państwo poniesie również koszty przewozu pasażerów związane z podróżami, których miejscem wylotu lub przeznaczenia są wyspy nieposiadające połączenia bezpośredniego z kontynentem i Funchalem. Do celów rozliczeń wartości przewozu zostaną wykorzystane taryfy zatwierdzone przez Regionalny Rząd Azorów na połączenia w obrębie tego regionu autonomicznego.

Możliwe jest zastosowanie kary za niestawienie się w wysokości nie przekraczającej 10 % opłaty referencyjnej w danej klasie ekonomicznej.

Niniejsze zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych nie stoją na przeszkodzie zawieraniu porozumień typu „interline” między przewoźnikami w zakresie opłat za usługi wykonywane z lub do miejscowości innych niż Lizbona, Porto i Funchal.

Przewoźnicy mogą łączyć usługi lotnicze i stosować te same numery lotów, pod warunkiem uzyskania uprzedniej zgody Portugalskiego Instytutu Lotnictwa Cywilnego.

Sprzedaż lotów:

Sprzedaż lotów należy prowadzić przy użyciu przynajmniej jednego skomputeryzowanego systemu rezerwacji.

Warunki przewozu:

Jeżeli przedmiotowe trasy są eksploatowane przez różnych przewoźników, muszą oni uzgodnić warunki umożliwiające mieszkańcom i studentom podróżującym do lub z jakiegokolwiek portu lotniczego znajdującego się w Autonomicznym Regionie Azorów korzystanie z usług różnych przewoźników na różnych odcinkach podróży.

Usługi towarowe i pocztowe:

Musi istnieć możliwość przewozu przynajmniej dwóch ton towarów, w tym poczty, każdym lotem; zdolności przewozowe oferowane przez przewoźnika należy rozłożyć równomiernie w tygodniu z zachowaniem następujących wymogów minimalnych:

- 30 ton dziennie na trasie Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona,
- 25 ton w dniach, kiedy wykonywane są usługi o minimalnej częstotliwości na trasie Lizbona/Terceira/Lizbona,

Na trasie Lizbona/Pico/Lizbona należy zapewnić możliwość przewozu 2 ton towarów i poczty tygodniowo tam i z powrotem.

Zdolność przewozu towarów i poczty każdym lotem musi być ustalona według następującego wzoru:

$$C = P - (0,75 \times S \times 97)$$

gdzie:

- C to zdolność przewozu towarów i poczty w kg, dla danego lotu;
- P to łączna waga w kg pasażerów, bagażu, towarów i poczty, które mogą zostać przewiezione w statku powietrznym w określonym sektorze (ang. *allowed traffic load*) uzyskana przez odjęcie wagi operacyjnej (samolot, załoga, paliwo, catering i inne pozycje eksploatacyjne) od maksymalnej poświadczonej wagi startowej;
- S to ilość miejsc siedzących w statku powietrznym;
- 0,75 to współczynnik przyjęty dla poziomu wykorzystania miejsc wynoszącego 75 %
- 97 to standardowa waga dorosłego pasażera i jego bagażu (84 kg + 13 kg) określona w JAR-OPS 1.620

3. Biorąc pod uwagę znaczenie i specyfikę przedmiotowych tras, jak również wyjątkowy charakter wymogu ciągłości świadczenia usług, niniejszym informuje się wspólnotowych przewoźników o następujących warunkach:

— Przewoźnicy pragnący eksploatować wszystkie trasy będące przedmiotem niniejszych zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych muszą przedłożyć w ciągu trzydziestu dni od publikacji niniejszego zawiadomienia roczny rozkład lotów na tych trasach zgodny z nałożonymi zobowiązaniami.

— Rozkłady lotów nie obejmujące wszystkich tras wyszczególnionych w pkt 1 nie będą przyjmowane, chyba że są oferowane w systemie „code-share” (dzielenie oznakowania linii), w którym to wypadku wypełnienie zobowiązań z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej odnośnie do minimalnej częstotliwości będzie oceniane na podstawie wszystkich lotów oferowanych we wspólnym rozkładzie lotów. W takim wypadku konieczne jest spełnienie następujących wymogów:

- a) Przewoźnicy oferujący rozkład lotów na jedną lub kilka tras w systemie „code-share” będą odpowiedzialni za wykonanie rozkładu.

- b) Przewoźnicy, którzy podpisują umowę „code-share”, muszą wyraźnie oświadczyć, że ponoszą zbiorową odpowiedzialność za wypełnienie zobowiązań z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej, jak również za konsekwencje niewypełnienia tych zobowiązań, łącznie z karami administracyjnymi.
- c) Jeżeli usługi są wykonywane w systemie „code-share”, przewoźnicy lotniczy muszą informować pasażerów w momencie rezerwacji, wydawania lub sprzedaży biletów oraz przy odprawie na lotnisku, który przewoźnik będzie w rzeczywistości wykonywać poszczególne odcinki podróży. .
- W ciągu trzydziestu dni od otrzymania rozkładów lotów i po przeprowadzeniu rozmów z przewoźnikami Portugalski Instytut Lotnictwa Cywilnego powiadomi przewoźników o swojej ostatecznej decyzji odnośnie do przedstawionych rozkładów.
- Jeżeli dany(i) przewoźnik(cy) ogłasza(ją), że zamierza(ją) odwołać lub zmienić zaproponowany rozkład lotów, Portugalski Instytut Lotnictwa Cywilnego musi zawiadomić o tym pozostałych przewoźników, którzy mogą dostosować swoje rozkłady lotów w ciągu następných piętnastu dni.
- Wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego oraz ważne zezwolenie eksploatacyjne udzielone przez Państwo Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym, mogą wykonywać te usługi.
- Usługi te mogą wykonywać wszyscy przewoźnicy lotniczy posiadający zgodnie z poprzednim akapitem ważne zezwolenie eksploatacyjne i odpowiedni certyfikat przewoźnika lotniczego, którzy dodatkowo spełniają następujące wymogi:
- uregulowali wszystkie podatki należne Państwu Portugalskiemu,
 - uregulowali wszystkie składki na ubezpieczenie społeczne w Portugalii lub w państwie, z którego pochodzą lub w którym prowadzą działalność.
- Z uwagi na szczególny charakter przedmiotowych tras lotniczych, przewoźnicy będą musieli wykazać, że większość załogi samolotów obsługujących te trasy włada językiem portugalskim.
- Przewoźnicy będą mieli możliwość, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, zawierać umowy podwykonawstwa z innymi przewoźnikami w celu pozyskania dodatkowej zdolności przewozowej potrzebnej do wypełnienia wymogów rozkładu lotów, jednakże zachowują pełną odpowiedzialność za wypełnienie swoich zobowiązań i wykonanie rozkładu.
- Przewoźnicy muszą przedłożyć Portugalskiemu Instytutowi Lotnictwa Cywilnego, w ustalonych terminach, niezależnie od rozkładów lotów innych usług, rozkład lotów dla każdego połączenia podlegającego zobowiązaniom z tytułu świadczenia usług użyteczności publicznej, zmienionym niniejszym zawiadomieniem. Rozkład ten musi zawierać następujące informacje:
- przedmiotowa trasa,
 - sezony eksploatacyjne IATA,
 - numer identyfikacyjny lotu,
 - rozkłady lotów,
 - oferowane zdolności przewozowe (miesięcznie, pod względem częstotliwości lub liczby miejsc siedzących),
 - okres i dni, w których usługa ma być wykonywana,
 - rodzaj statku powietrznego/liczba miejsc siedzących/pojemność ładunkowa,
 - rozkład kabiny pasażerskiej,
 - pisemne potwierdzenie znajomości i akceptacji warunków ciągłości wykonywania usług ustalonych na podstawie zmiany zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych,
 - obecne lub przyszłe polisy ubezpieczeniowe.
- Przewoźnicy muszą również przedstawić na piśmie szczegółowe informacje o wszystkich cenach i warunkach dotyczących taryf, jakie będą stosowane.
- Ponadto muszą przedłożyć streszczenie planu gospodarczo-finansowego. To streszczenie musi zawierać szczegółowe dane szacunkowe dotyczące kosztów operacyjnych w celu obliczenia gwarancji eksploatacyjnej, składanej w formie gwarancji bankowej.
- Przerwa w eksploatacji przedmiotowych tras bez wcześniejszego zawiadomienia określonego wyżej wymienionymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych lub niewypełnienie tych zobowiązań podlega karze administracyjnej.
- Jeżeli w ciągu 60 dni od publikacji niniejszego zawiadomienia przedłożone rozkłady lotów nie będą odpowiadać łącznie regularnej ofercie transportowej o równoważnym wolumenie i minimalnych zdolnościach przewozowych określonych w załączniku I, lub jeżeli w jakimkolwiek momencie łączna oferta spadnie poniżej powyżej określonego progu zdolności przewozowych, a nie będzie to uzasadnione spadkiem popytu, Państwo Portugalskie zastrzega sobie możliwość nałożenia nowych zobowiązań zgodnie z prawem.
- Wspólnotowych przewoźników informuje się, że Portugalski Instytut Lotnictwa Cywilnego będzie monitorować wypełnianie nałożonych zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych.

ZAŁĄCZNIK I

Minimalna łączna ilość miejsc siedzących

Trasa	Lato IATA	Zima IATA
Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona	240 000	111 900
Lizbona/Santa Maria/Lizbona	8 100	5 500
Lizbona/Terceira/Lizbona	140 000	64 600
Lizbona/Horta/Lizbona	60 000	28 000
Lizbona/Pico/Lizbona	8 100	5 500
Porto/Ponta Delgada/Porto	55 000	22 500
P.Delgada/Funchal/P.Delgada	17 000	5 600

Minimalna pojemność ładunkowa (w tonach)

Trasa	Lato IATA	Zima IATA	Dodatkowa pojemność w szczycie sezonu
Lizbona/Ponta Delgada/Lizbona	14 000	7 500	
Lizbona/Santa Maria/Lizbona			
Lizbona/Terceira/Lizbona	8 000	4 400	
Lizbona/Horta/Lizbona	1 000	500	40
Lizbona/Pico/Lizbona	30	20	
Porto/Ponta Delgada/Porto			
P.Delgada/Funchal/P.Delgada			

ZAŁĄCZNIK II

Maksymalne taryfy towarowe (w EUR)

	Lizbona i Porto/Azory	Funchal/Azory
Minimalna	8,44 EUR	8,44 EUR
Normalna	1,01 EUR/Kg	0,82 EUR/Kg
Ilość	0,90 EUR/Kg	0,62 EUR/Kg
Towary psujące się/ilość	0,63 EUR/Kg	0,53 EUR/Kg
Towary specjalne	0,80 EUR/Kg	0,58 EUR/Kg
Towary specjalne/ilość	0,73 EUR/Kg	

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4007 — Reckitt Benckiser/ Boots Healthcare International)

(2005/C 304/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 25 listopada 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, w ramach której przedsiębiorstwo Reckitt Benckiser („Reckitt Benckiser”, Zjednoczone Królestwo) nabywa w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia Rady kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Boots Healthcare International („BHI”, Zjednoczone Królestwo) w drodze zakupu akcji.
2. Obszary działalności gospodarczej wspomnianych przedsiębiorstw są następujące:
 - jeżeli chodzi o Reckitt Benckiser: produkcja i sprzedaż artykułów gospodarstwa domowego oraz produktów leczniczych, pielęgnacyjnych i żywnościowych,
 - jeżeli chodzi o BHI: produkcja i sprzedaż głównie ogólnodostępnych wyrobów farmaceutycznych.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłoszenie do niej ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać te uwagi nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Uwagi można przesłać Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, zaznaczając numer referencyjny: COMP/M.4007 — Reckitt Benckiser/Boots Healthcare International, na następujący adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
BE-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3864 — FIMAG/Züblin)

(2005/C 304/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 14 października 2005 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku niemieckim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32005M3864. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Zawiadomienie w sprawie upływu terminu obowiązywania niektórych środków wyrównawczych

(2005/C 304/09)

W następstwie publikacji zawiadomienia w sprawie zbliżającego się upływu terminu obowiązywania środków ⁽¹⁾, po której nie wpłynął żaden wniosek o dokonanie przeglądu, Komisja zawiadamia o bliskim upływie terminu obowiązywania wymienionych poniżej środków wyrównawczych.

Niniejsze zawiadomienie publikuje się zgodnie z art. 18 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 2026/97 ⁽²⁾ z dnia 6 października 1997 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej.

Produkt	Kraj(-e) pochodzenia lub wywozu	Środki	Odniesienie	Data upływu ważności
PET (politereftalan etylenu)	Malezja Tajlandia	Cło wyrównawcze	Rozporządzenie Rady (WE) nr 2603/2000 (Dz.U. L 301 z 30.11.2000, str. 1) ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2005 (Dz.U. L 266 z 11.10.2005, str. 1)	1.12.2005

⁽¹⁾ Dz.U. C 52 z 2.3.2005, str. 2.

⁽²⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

URZĄD NADZORU EFTA

Zmiany w Porozumieniu pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości

(2005/C 304/10)

Porozumienia zmieniające protokół 4 do Porozumienia pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, podpisane w Brukseli w dniu 4 czerwca 2004 r. i w dniu 24 września 2004 r., weszły w życie w dniu 20 maja 2005 r. Porozumienie zmieniające protokół 4 do Porozumienia pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, dodające nowe art. 13 i 22 w rozdziale XIII części III, podpisane w Brukseli w dniu 4 czerwca 2004 r., oraz Porozumienie zmieniające protokół 4 do Porozumienia pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości z dnia 3 grudnia 2004 r. weszły w życie w dniu 1 lipca 2005 r.

Wyżej wymienione Porozumienia oraz zaktualizowana, skonsolidowana wersja Porozumienia pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości zostały opublikowane na stronie internetowej Sekretariatu EFTA.

Dokumenty te można znaleźć na poniższych stronach:

<http://secretariat.efta.int/Web/legaldocuments/ESAAndEFTACourtAgreement/Amendments>

i <http://secretariat.efta.int/Web/legaldocuments/ESAAndEFTACourtAgreement/Documents/>

Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 d załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 68/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE do pomocy szkoleniowej)

(2005/C 304/11)

Nr pomocy	Pomoc szkoleniowa 2/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Troms
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Troms na lata 2004-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Troms 2004-2007) Program rozwoju regionalnego dla Troms na lata 2004-2007 (Regionalt utviklingsprogram dla Troms 2004-2007)
Podstawa prawna	Transfers to Troms fylkeskommune over the State Budget (St. prp. No 1 2004-2005), post No 551.61 and 551.60
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 15 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	15 listopada 2004 r.
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Troms fylkeskommune Adres: Postboks 6600 NO-9296 Tromsø
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 3/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007) Zarządzany przez RDA-styret Helgeland Regionråd IKS, Org. No 987 732 881

Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 2,5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: RDA-Styret Helgeland Regionråd IKS
	Adres: Postboks 405 NO-8801 Sandnessjøen
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 4/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Lofoten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Lofotrådet, Org. No 971 396 679
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 1,5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Lofotrådet
	Adres: Postboks 406 NO-8376 Leknes
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia

Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 5/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Ofoten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Ofotsamvirke, Org. No 926 251 560
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 2 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ofotsamvirke Adres: Postboks 64 NO-8501 Narvik
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 6/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Salten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Salten Regionråd, Org. No 976 821 963
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 3 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 listopada 2004 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.

Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Salten Regionråd
	Adres: Prinsens gate 113 A NO-8001 Bodø
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 7/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Sør Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Sør-Helgeland Regionråd, Org. No 974 789 353
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 1,5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Sør-Helgeland Regionråd
	Adres: Postboks 473 NO-8900 Brønnøysund
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 8/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Vesterålen
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Vesterålen Regionråd, Org. No 974 790 653

Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 2,5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Vesterålen Regionråd
	Adres: Postboks 243 NO-8401 Sortland
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc szkoleniowa 9/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Indre Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Indre Helgeland Regionråd, Org. No 988 348 546
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 3 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Szkolenia ogólne Szkolenia specjalistyczne
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Indre Helgeland Regionråd
	Adres: Postboks 10 NO-8648 Korgen
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia

Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 f załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 70/2001 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw)

(2005/C 304/12)

Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 2/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Troms
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Troms 2004-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Troms 2004-2007) Program rozwoju regionalnego dla Troms na lata 2004-2007 (Regionalt utviklingsprogram dla Troms 2004-2007)
Podstawa prawna	Transfers to Troms fylkeskommune, the State Budget (St. prp. No 1 2004-2005), post No 551.61 and 551.60
Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy: 10 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	15 listopada 2004 r.
Czas trwania programu pomocy	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP: Pomoc inwestycyjna obejmująca: budynki, konstrukcje, maszyny, inwestycje podstawowe, uzyskiwanie patentów, licencje, techniczne <i>know-how</i> , nowe inwestycje
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Troms fylkeskommune Adres: Postboks 6600 NO-9296 Tromsø
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia
Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 3/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007) Zarządzany przez RDA-styret Helgeland Regionråd, Org. No 987 732 881
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61

Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 2 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: RDA-styret Helgeland Regionråd IKS
	Adres: Postboks 405 NO-8801 Sandnessjøen
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia
Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 4/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Lofoten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Lofotrådet, Org. No 971 396 679
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 3 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Lofotrådet
	Adres: Postboks 406 NO-8376 Leknes
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia
Pomoc nr	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 5/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Ofoten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Ofotsamvirke, Org. No 926 251 560
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61

Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 2 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ofotsamvirke
	Adres: Postboks 64 NO-8501 Narvik
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia
Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 6/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Salten
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Salten Regionråd, Org. No 976 821 963
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 listopada 2004 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Salten Regionråd
	Adres: Prinsens gate 113 A NO-8001 Bodø
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia

Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 7/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Sør Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Sør-Helgeland Regionråd, Org. No 974 789 353
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 1,5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 kwietnia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Sør-Helgeland Regionråd
	Adres: Postboks 473 NO-8900 Brønnøysund
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia

Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 8/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Vesterålen
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Vesterålen Regionråd, Org. No 974 790 653
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 3 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 lutego 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2005 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Vesterålen Regionråd
	Adres: Postboks 243 NO-8401 Sortland
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia

Nr pomocy	Pomoc dla małych i średnich przedsiębiorstw 9/2005
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Nordland/Indre Helgeland
Nazwa programu pomocy	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Nordland na lata 2005-2007 (<i>Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Nordland 2005-2007</i>) Zarządzany przez Indre Helgeland Regionråd, Org. No 988 348 546
Podstawa prawna	State Budget (St. prp. No 1 2004-2005) post No 551.61
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 3 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia
Data realizacji	1 stycznia 2005 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Indre Helgeland Regionråd Adres: Postboks 10 NO-8648 Korgen
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia

Informacje przekazane przez Państwa EFTA, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy aktu, o którym mowa w pkt 1 g załącznika XV do Porozumienia EOG (rozporządzenie Komisji (WE) nr 2204/2002 w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa w zakresie zatrudnienia)

(2005/C 304/13)

Pomoc nr	Pomoc w zakresie zatrudnienia 1/2005 — Norwegia
Państwo EFTA	Norwegia
Region	Troms
Nazwa programu pomocy:	Plan działania na rzecz rozwoju działalności gospodarczej w Troms na lata 2004-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Troms 2004-2007) Program rozwoju regionalnego dla Troms na lata 2004-2007 (Handlingsplan for næringsrettede utviklingstiltak i Troms 2004-2007)
Podstawa prawna	Transfers to Troms fylkeskommune, the State Budget (St. prp. No 1 2004-2005), post No 551.61 and 551.60
Roczne wydatki planowane w ramach programu	Całkowita kwota roczna pomocy: 5 mln EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-5 i art. 5 i 6 rozporządzenia
Data realizacji	15 listopada 2004 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2007 r.
Cel pomocy	Tworzenie nowych miejsc pracy, nabór pracowników niepełnosprawnych i pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji oraz zatrudnienie pracowników niepełnosprawnych
Sektory gospodarki	— Wszystkie wspólnotowe sektory ⁽¹⁾ kwalifikujące się do pomocy w zakresie zatrudnienia — Wszystkie sektory związane z produkcją ⁽¹⁾ — Wszystkie usługi ⁽¹⁾ — Inne
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Troms fylkeskommune Adres: Postboks 6600 NO-9296 Tromsø
Pomoc wymagająca uprzedniego powiadomienia Komisji	Zgodnie z art. 9 rozporządzenia

⁽¹⁾ Z wyłączeniem budownictwa okrętowego oraz innych sektorów, które podlegają szczególnym zasadom określonym w rozporządzeniach i dyrektywach regulujących wszelką pomoc państwa w tych sektorach.

Zezwolenie na pomoc państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 części I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale

Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń

(2005/C 304/14)

Data przyjęcia: 26 maja 2005 r.

Państwo EFTA: Norwegia

Nr pomocy: Sprawa 56573

Tytuł: Program obniżenia emisji tlenku azotu ze statków wpisanych do norweskiego rejestru statków

Cel: Nadrzędnym celem programu jest ochrona środowiska naturalnego poprzez obniżenie emisji NOx ze statków. Program ma ułatwić finansowanie środków przeznaczonych na obniżanie emisji tlenku azotu, w tym zakup nowych silników dla statków

Podstawa prawna: Parliament decision nr 124 of 9 December 2003 (in case nr 2, published in the Parliament journal (Stortingstidende) page 1046-1053, 1071-1073), proposed by The Standing Committee on Business and Industry 3 December 2003 (Proposed decision IV of Innst.S.nr.71 (2003-2004))

Budżet/Czas trwania: 500 mln NOK na pożyczki i 75 mln NOK na dopłaty na spłatę odsetek. Program pomocy będzie realizowany do dnia 31 grudnia 2005 r.

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegister>

Zawiadomienie ze strony Norwegii dotyczące dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów

Zawiadomienie o zaproszeniu do składania ofert przez ubiegających się o licencje na produkcję ropy naftowej na norweskim szelfie kontynentalnym — 19. runda udzielania licencji

(2005/C 304/15)

Norweskie Ministerstwo Ropy Naftowej i Energii niniejszym ogłasza zaproszenie do składania ofert przez ubiegających się o licencje na produkcję ropy naftowej na norweskim szelfie kontynentalnym zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 94/22/WE z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów, art. 3 ust. 2 lit. a).

Oferty składane przez ubiegających się o licencje na produkcję ropy naftowej należy kierować na adres:

The Ministry of Petroleum and Energy/Ministerstwo Ropy Naftowej i Energii
P.O. Box 8148 Dep.
NO-0033 Oslo

do godziny 12.00 dnia 15 listopada 2005 r., lub nie później niż 90 dni od publikacji niniejszego zawiadomienia w Dzienniku Urzędowym, w zależności od tego, który z tych dwóch terminów przypada później.

Przyznawanie licencji na produkcję ropy w ramach 19. rundy udzielania licencji dotyczących norweskiego szelfu kontynentalnego zostało zaplanowane na pierwszy kwartał roku 2006.

Dalsze informacje można uzyskać, dzwoniąc pod numer telefonu Ministerstwa Ropy Naftowej i Energii: tel. (47) 22 24 63 33.

TRYBUNAŁ EFTA

Wniosek dotyczący wydania przez Trybunał EFTA opinii doradczej, złożony przez Héraðsdómur Reykjavíkur na mocy orzeczenia tego sądu z dnia 4 maja 2005 r. w sprawie *HOB-vin ehf. v. Islandia i Państwowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Alkoholowego i Tytoniowego w Islandii*

(Sprawa E-4/05)

(2005/C 304/16)

W dniu 17 czerwca 2005 r. do kancelarii Trybunału EFTA wpłynął wniosek złożony do Trybunału EFTA na mocy orzeczenia Héraðsdómur Reykjavíkur (Sądu Rejonowego w Reykjavíku), Islandia, z dnia 4 maja 2005 r., dotyczący wydania opinii doradczej w sprawie *HOB-vin ehf. v. Islandia i Państwowe Przedsiębiorstwo Przemysłu Alkoholowego i Tytoniowego w Islandii*, w odniesieniu do następujących kwestii:

1. Czy art. 11 i 16 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym dopuszczają możliwość żądania przez przedsiębiorstwo państwowe, które ma wyłączne prawo do sprzedaży detalicznej napojów alkoholowych, by dostawy (do tego przedsiębiorstwa) napojów alkoholowych przeznaczonych na sprzedaż detaliczną były realizowane przez dostawców na specjalnym rodzaju palety (paleta EUR), a także włączenia ceny palety w cenę produktu?
 2. Czy art. 59 Porozumienia dopuszcza możliwość nałożenia tego rodzaju wymogów?
-